

Картина друга

(Хата сотника Перебийного. Челядь накриває святкові столи. З'являється Перебийний з московським боярином Степаном, який за давнім українським звичаєм знімає високу боярську шапку, і в пояс кланяється Перебийній та Оксані).

Andante mosso

Перебийний, Перебийна, Іван, Степан, Оксана

Piano *mf*

Pno.

Степан *mf*

Доб-рий день, ма - тін - ко. Не-хай у ва-шим

Pno.

10

до-мі шас-ли-ві будуть всі із Богом. Ок-са-на ва-ша вже як квіт-ка... Спо-чат-ку не піз

Pno.

13

- нав те - бе, як ти у хрес - но - му хо - ді із братчика-ми йшла.

Pno.

15 *mf*

Оксана Я пер-ша братчи-ця вді - во - чім на-шім братс - тві. У нас дів - ча - тай хлоп - ці

Pno.

18

рів - ні. Во-нихрес - ти не - сь, а ми хо-руг-ви. А стар-ший

Pno.

21

хто — вла - ди-чи-ці і - ко - ну, а - бо свя - то - го Ми - ко - ла - я.

21

Рно.

23

de
mf

Степан

В Мос - кві та - ко - го не по - ба - чиш, щоб хлоп - ці і дів - ча - та ра-зом...

23

Рно.

25

Дів-ча-та там по те-ре-мах жи - вуть мов ті чер - ни-ці, не смі - ють

25

Рно.

28

і - чей під - вес-ти, щоб гля - ну-ти на ко-гось. Хі - ба що в цер-кві, щоб ні-

Pno.

31

- хто не ба-чив... Та - кі там звич-ки: у - се впо-ко-рі і не-ма-є сво-го сло-ва.

Pno.

баран ~~des~~

Піретичні

Andantino

mf

Іван

По важ-но-му бо-я-ри-ну ві - тан - ня, чи пам'-я - та-єш, як ко-лись впо-

Pno.

mf

37 *f*

тепан

Ав - жеж! І гра-ли-ся у за-по-

(Сміються)

Іван

- па (ми) яб-лу-каз то-бо-ю крали?

37 *f* *dim.*

Рно.

40

- рож-ців.

Іван

Те - пер ди - вись, бо - я - рин царсь - кий... Жи - веш в Мос - кві. Ма -

40

Рно.

43 *mf*

Степан

Су - му - є тяж - ко. По смер - ті бать - ка Мос - ква їй геть чу -

ту - сяж як?

Рно.

46

Степан

- жо - ю ста - ла. Не -

Перебійника *mf*

Чо - му сю - ди не пе - ре - віз ма - ту - сю?

46

Рно.

49

-ма при чім нам жи - ти на Вкра - ї - ні. Сплюн - дро - ва-но бу-ло аж до це -

49

Рно.

52

-гли - - - ни нам ха-ту і у - сі бу - дів - лі. Бу -

52

Рно.

5

stacc.

5

5

55

ли ми зро - ду не та-кі ма-єт - ні, а за Ви - гов-щи-ни ут -

55

Рно.

3

3

3

3

58 *Più mosso*

-ра - ти - ли у - се... По - ки чо - гось до

Pno.

60 *poco rit.*

- бив - ся бать - ко у Мос-кві, на-бі-ду-ва-ли-ся та-ки чи - маю. На

Pno.

63 *a tempo*

ра - ді Пе - ре - яс-лавській мій бать - ко, по-дав - ши сло - во за Мос-кву, до

Pno.

66 *riten.* Іван *f*

-дер-жав сло - во вір - не... Знай-шов ко-му три-ма-ти сло-во!

66 *a tempo* *f*

Рно.

батько
68 *Andante mosso* *mf* *не так*

Тере-бі́йний То - ді ще, си - ну, на - дво-є га - да - лось. Ніх -

68 *mf*

Рно.

71

-то не знав, як спра-ва-о-бер - неть - ся. Ці-лу-ю-чи хрес-та, не

71

Рно.

mf

74

Pno.

ко - жен сло-во зра - дить.

Су - туж - на,

76

Pno.

си - ну, дер - жав - на на - ша спра - ва.

Ста-рий Бог -

78

Pno.

-дан за нас не був дур - ні - ший,

а при - сяг-нув ца

81 *f* *riten.*

Іван То пев - но! Кра - ше зра - дить Ук - ра - ї - ні.

Переб. рю.

81 *sff* *mf* *riten.*

81a

mf **Арія Степана.**

84 *Andantino* Не зрад - жу - вав мій бать - ко Ук - ра - ї - ні, він

84 *mf*

87 їй слу - жив з - під царсь - ко - ї ру - ки, не гірш, як во - ро - ги йо - го слу - жи - ли з - під

87 *pp.*

90

поль - сько - ї ко - ро - ни. Чу - жим па - нам слу -

Pno.

93

жи - ти врід-нім кра - ю він не хо - тів, во - лів на чу - жи - ні слу-жи -

Pno.

96

- ти рід-ній ві - рі, по - ма - га - ти хоч зда - ле - ку, приг -

3 3 3 3 3 3 3 3

Pno.

Legato

99 *f* *mf*

ноб - ле-ним бра-там, лад-на - ю - чи для них ца - ре-ву лас - ку.

99 *f* *mf*

Pno.

102 *Andante mosso*

Me -

102 *f*

Pno.

105 *animando poco a poco*

-не ще змал - ку у - чив Пись-ма Свя - то - го бать - ко,

105 *animando poco a poco*

Pno.

108

про Ка - ї - на і А - ве - ля, щоб міг би.

108

Pno.

111

пе - ред Бо - гом, не так як Ка - їн Бо - гу од - по-
Allegretto

111

Pno.

114

-віс - ти, ко - ли спи - та - - - є: "Де твій

114

Pno.

116 *de*

брат?" Як же мо-жу я

Pno.

118 *mf*

на Ук - ра - ї - ні здій - ня-ти збро - ю так, щоб не дітк-ну - ти ко -

торкнута

Pno.

121 *riten.* *mf*

гось збра-тів сво-їх? Не - вже муш-кет і шаб - ля

Tempo 1

Pno.

124

ма-ють біль-ше си - ли, ніж ши - ре і ро-зум - не сло - во? Честь Ук - ра

Pno.

127 *f*

- ї-ни бо-ро - ни - ти мож-на і без збро - ї. *mf* Най -

Pno.

130

-гір - ше те, що нам не ві - рять, ні там ні

Pno.

133

тут, хоч снять-ся нам в Мос-кві да-ле - кій роз-ло-гі вер - би

3

no.

136

Ук - ра-ї - ни, роз - ло - гі вер-би Ук - ра-ї -

136

no.

139

ни. Ов-ва! Як лад-но ка-жеш. Це

139

no.

Перетворення

Іван

f

Оксана

142

mf

в Ки - є - ві чен - ці вас так нав - ча - ли.

Ти ж, І - ва - не, у Ки - є - ві не вчив-ся!

Pno.

142

mf

Оксана

Звід - киль то зна - ти, що там нав - ча - ють?

Іван

rubato

Ось знай - шла - ся зне - наць - ка і о - бо - рон - ниця для те - бе.

Pno.

145

Арія Івана

баратон

148

mf

Хі - ба ти зна - єш, я -

Allegro non tanto

(не сумі)

Pno.

148

f

sf

mf

152

-кі нам чи - нять крив - ди і прос-віт - ку

152

Рно.

156

не да-ють мос-ковсь - кі по - сі - па - ки?

156

Рно.

160

Все во - ці при - ся - го - ю ті - - - є - ю

160

Рно.

163

ти - чуть. Са - між в Мос - кві за - бу - ли

Pno.

166

Бо - га. При - ся - ги ми не хо - че -

Pno.

169

Ао - ла - ма - ти, та тіль - ки цар нас не бо - ро - нить

Pno.

172

riten.

від те - ї га - ли-чі, що зве-ть - ся во-є - водст - вом.

a tempo

Pno.

175

mf

То знай, мій дру - же,

Pno.

175

*sf**mf**Poco meno mosso*

178

p

є в нас лю - ди, що не бо-

Pno.

178

p

182

cresc.

ять-ся. Бо ска - за - но, тер - пець нам о - бір - вав - ся.

182

Pno.

cresc.

186

Не - - - ма на - ді - ї по - лег - ка -

186

Pno.

190

- сті діс - та - - - ти від ца - ря.

190

Pno.

Allegro non tanto*mf*

194

mf

Pno.

Нев - же не мо - же цар ко - гось пос -

197

Pno.

- ять сю - ди на вла - ду зУк - ра - їн -

200

riten.

ців, я - ких ба - га - то у Мос-кві? Хо-чаб те - бе!

Pno.

riten.

204 *mf*

Степан

Нас не пош - лють, в - Мос - кві зо - чей нас не спус - ка - ють,

Andantino

Pno.

208

так ін - ко - ли по - сла - ми по - си - ла - ють, і не са - мих, а

Pno.

211

вку - пі змос - ка - ля - ми, щоб во - є - во - да - ми пос - та - ви - ти, то -

Pno.

213 *Ivan* *f*

-го не бу - де зро - ду. Чо - гож - бо - ди - ву - ва-ти-ся то -

Рно.

213 6 6

215 *Stepan* *f*

Та він та-тар на по-міч при-єд-нав, і

Ivan

-ді, як до До-ро-шен-ка ми прис-та-нем.

Рно.

215

218

пла - тить їм я - сїром хрис-ти-янсь-ким.

mf Poco meno mosso

Та - та - ри там, та -

Pno.

218

mf

Іван

221

-та - ри й тут. Скрізь па - лі, кан - чу - ки. Хо - ло-па-ми нас звуть.

Pno.

221

3

Ivan

224

Allegro non tanto

А ти вже А - ве-лем прик - рив - ся, і ду - ма-єш, що

Pno.

224

228

мож - на жи - - - ти раб в - стві... А - би не ли -

232

- лось кро - ві. Та о-зир-нись дов-ко-ла, ті - є - ї кро-ві мо-ре.

232

басно

mf

235

ребій-
ий

Хі - ба так ли - чить го-во-ри-ти згос - тем, що за - ві - тав до

235

237

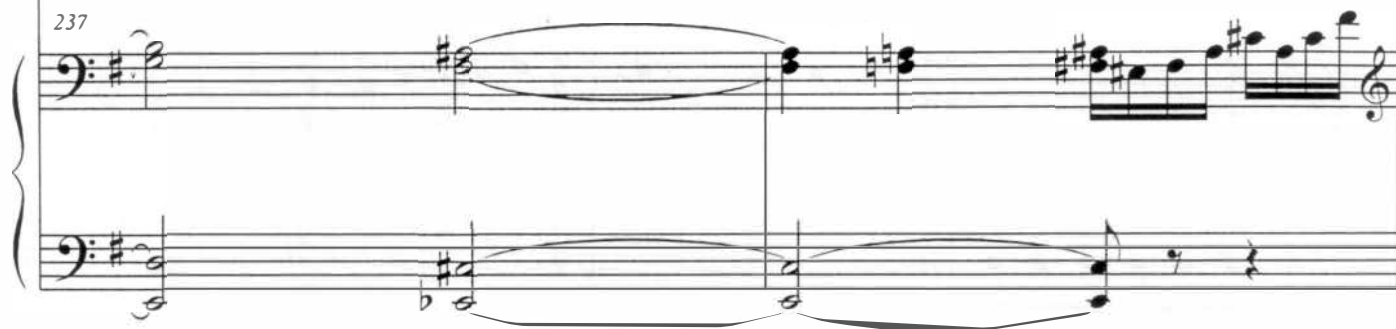


те-бе на гос-по - ду.

Бать-ко Сте - па - на був мій поб-ра-тим.

237

Pno.



X C#4

239

mf

Іван



Та зна-ю, зна-ю.

І ві - рою і прав - дою сто - я - ли за Бог-да - на.

239

Pno.



242

ра - зу за геть-ма ном



Тіль-ки Сте-па-нів бать-ко, від - ра-зу за геть-ма - ном, ца -

242

Pno.



f

244



Pno.



Перебійний - *Баче* *mf*

247



Andante mosso

Pno.



250



Pno.



mf

253

Іван

Ав- жеж! Про-щав йо-му ти все, пі-шов твій-брат під царсь-ку ру-ку,

Перебійний

бра - та...

Pno.

253

riten.

Іван

і на Геть-ман - щи-ну не о-зир-нув - ся.

бастис
Перебійний *f*

Хі - ба він

a tempo

Pno.

257

riten.

f

260

був о-дин та - кий,

нам Хмель ска зав ско-ри-тись.

Pno.

260

sf

263 *mf*

Іван

Тиж до Ви́говсько - го пі - шов, а він в Пу - тивль до во - є -

263

Pno.

266 *f*

-во - ди. Як - би та - ких між на - ми бу - ло мен - ше, що вда - ли - ся на

266

Pno.

269

со - бо - лі мос - ковсь - кі... Чо - муж ти сам не під - хо - пив ту

269

Pno.

Перебійника

271 *mf*

Хі - ба це та на-го - да,

Іван

збро - ю, що ви-па-ла із бать - ка рук?

Рно.

273

щоб гос-тю по-ят-ри - ти сер - це? *Слу*

Іван

Не - хай ца-рю

Рно.

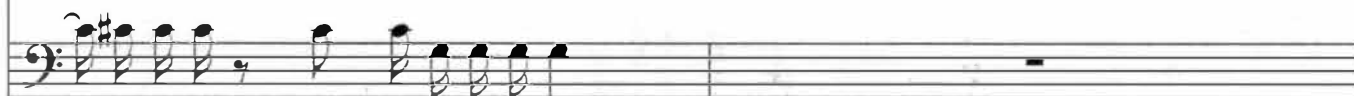
Перебійника

275

f



Ну го - ді, хі - ба го - дить - ся ..



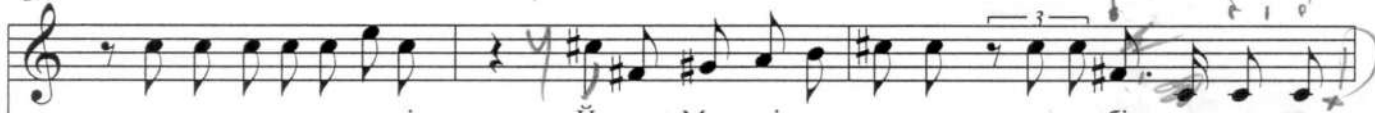
роз-ка-же, чим ди-ха-єм митут.

275

Pno.



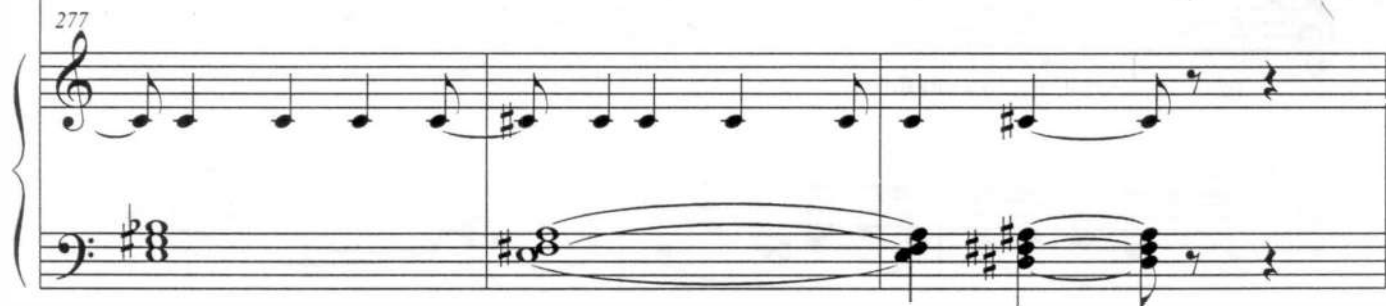
277



гос-тям ко-ло-ти о-чі. Йо-му в Мос-кві слу - жи-ти, а то-бі - геть-ма - ну.

277

Pno.



280



Ок-са-но, по-ка - жи Сте-па-ну наш сад... Вже па-руб-ки здів - ча - та-ми зіб-

280

Pno.



283

- ра- лись пог- ра- ти ги- гіл- ки та нас - пі - ва - ти - ся до-схо - чу.

Pno.

Арія Оксани

285 **Andantino**

p *mf*

Pno.

289 *mf dolce*

Та - кий чуд - ний, а сер - це так за - би - лось,

Pno.

293

трем - тить, трем-тять, мов пта - шеч-ка в силь - ці. Трем-

Pno.

297

— ГИТЬ і б'єть - ся, не - на - че щось зля - ка - лось,

Pno.

301

не - на - че щось зля - ка - лось.

Pno.

305

Та - кий чуд - ний, та - кий ме - ні нез - вич - ний,

Pno.

mf

фот рн

309

в бо - - - ярсь - ко - му о - цю - - - му вбран - ні, - і

Pno.

313

о - - - чі спов - не - ні жур - би. А

Pno.

316

сер - - це трем - тить, мов пта - шеч - ка в силь -

Pno.

319

-ці. Не - на - че і са - ма по -

319

2

pno.

322

-тра - пи-ла в по - лон о - чей за - жу - ре - них йо -

322

f

pno.

326

dim.

фо... Десь там в Мос - ко - ві - ї но - ча - ми вер - би

326

dim. *p*

pno.

330

снять - ся. Хо - ті - ла б я вер - бич - ко - ю ті - є - - - ю

Pno.

334

ста - ти...

Росо рій mosso

334

Pno.

337

О, ле - - - ле, що та-ке ка-жу!

337

Pno.

340 *mf*

А сер - день - ко так б'ється - - - - - ся,

il tempo precedente

mf poco rit.

Pno.

343 *allarg. p*

а сер - день - ко так б'ється - - - - - ся. Люб-лю

p allarg.

Pno.

346 *cresc.*

йо - го, люб - лю.

Pno.

Дует Степана і Оксани

Allegretto

Аріозо Степана

(Оксана і Степан залишаються наодинці.)

350

Степан

Allegretto

Про

350

Pno.

f

riten.

352

сти ме-не, про-сти ме-не. Ти гні-ва-тись не му-сиш, бо

352

Pno.

mf

355

ти са-ма ме-не при-ча-ру-ва-ла, і зва-би-ла, як со-ло-вей-ка

355

Pno.

Клемов

Pno.

358

спі - вом.

Те-пер

ось сер - це на

358

361

- че о - бір - ва - лось,

я - ка

жур - ба то-бі, що я

361

Pno.

364

по - ї - ду на чуж-би - ну

з роз - би - тим сер -

364

Pno.

366

цем.

Pno.

368

mf

To -

Pno.

370

- бі дар-ма, що в ту - зі я по-ки-ну свій рід - ний край, я -

Pno.

373

-ко - го я вже, мо-же, не по-ба - чу. Хто я для те - бе?

Pno.

376

Зай - да, за - во-ло - ка, як тут ме-не зо-вуть... Ти зав-тра вже про

Pno.

379

riten. ме - не не зга-да - єш... *a tempo* Я завт - ра ї - ду, бо не

Pno.

riten. *mf* *a tempo*

Pno.

381

ма - ю то-бі тут

о - ці му-ля-ти со-бо-ю,

ritard.

ritard.

381

Pno.

384

ю?

384

p

mf

Оксана

386

Ви-хо - дить, на-че я те-бе же-ну,

я ж то-бі не мо-ви - ла ні сло-ва.

Allegretto

386

Pno.

sf

mf

390 *mf*

тепан

Не- вже я ма - ю ще діз - на-тись, щоб ти сказа - ла "ви-би-рай-ся":

390

Рно.

de

393 **Sostenuto**

Оксана

Я-кий же ти чуд-ний, Степа - не. Ну що я ма-ла б́ут то-бі ска-за-ти?

393 **Sostenuto**

Рно.

396

Та-ко - го не чу - ва - ла я від ін - ших па - ни-чів. А

396

Рно.

399 Степан *mf*

ти не-дав-но ось при-ї-хав. Пан - но! Пан - но!

399 Andantino *mf* 3

Pno.

402

Ті па - ни - ці без - жур - но по - ход - жа - ють, та ви - би - ра - ють

402

Pno.

405

квіт-ку для за - ба - ви. Я ж як в'я - зень, що на ко - рот-кий час

405

Pno.

408

з в'яз-ни - ці вир - вав-ся, з ве - се-лим сві - том ма - єзнов про-

Pno.

411

-ща - тись. Ме - ні бу-лаб не для за-ба - ви квіт - ка.

Pno.

414

Я ба - чу вній жит - тя і во - лі об - раз, і кра - ю рід - но -

Pno.

Pno.

417 *mf dolce*

-го кра - су. Ку - то - чок той для ме-не, де б по-са

Pno.

420

- див я квіт - ку, зда-вав-ся б ці - лим сві - том.

Pno.

423 *mf*

Я за-був, що ти жи-веш на во - лі,

423 *dim.*

426

а там де я жи-ву, що мо - же быть при-ваб - ли - вим для

426

Pno.

Оксана

429 *mf*

те-бе? Не квіт - ка я, я ма - ю сер -

429 *Moderato*

Pno.

432

- це, хі-ба з то-бо - ю я о-так сто - я ла... під ци - ми

432

Pno.

435

зо - ря-ми і Бо - жим не - бом... По - ї - деш ти, а

Pno.

438

мо - є сер - це по - ли - не дру - же, за то - бо - ю.

Pno.

441

mf

Ок - са - но, зо - ре, ска - за - ти

mf

Степан

Pno.

443

сло - во це не смі - ю, не ма - ю

443

no.

445

си - ли. Ска - жи, сер - день - - ко, чи

445

no.

f

447

лю - биш ти ме - не? Про - мов до ме - не

447

no.

Pno.

449

сло - во.

Andantino

mf

mf

3

3

Pno.

452

Я зав - тра ста - рос - тів заш-лю до те - бе. Чи бать - ко твій, чи

3 3 3 3 3 3 3

3 3 3 3

Pno.

455

бать-ко твій їх прий-ме? Що дам то - бі я на чу-жи - ні,

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

3 4

3 4

458

сво - є ко - хан - - ня вір - не, більш ні - чо - го. Ні -

Рно.

461

-де на бі - лім сві - ті не - ма чу - жи - ни, по - ки ми з то -

Рно.

465

Степан - бо - ю. І у Мос - кві чу - жо - го не піз -

Рно.

468 *mf*

Оксана Бо бу - ду я з то - бо - ю. Хі -

Степан - на - єш.

Pno.

471

Оксана -ба то вже та - ка чу - жа кра - ї - на. Та са - ма ві - ра

Pno.

475

там та й лю - ди скрізь до Бо - га мо - лять.

Pno.

mf

479



Lento

479

p

Pno.



482



482

mf

Pno.



485



485

p

Pno.



Pno.

488

- чер - во-на від кро-ві брат-ньо-ї... Та-кі за - ба-ви ме-не не ве-се - лять, ли -

Pno.

491

- бонь ні - ко - ли не прий-му персень зрук я ли - ца - ря та -

f *rosso accel.*

rosso accel.

Pno.

494

-ко-го. Но - му за-би-лось мо-є сер - це, ко-ли те-бе по-

mf

Andantino

sf *f* *mf*

497 Степан *mf*

-ба - чи - ла у - пер-ше? Мо - я є - ди - , на, мо - є шас -

Рно.

500

- - - - - тя. Те - бе без - меж - - - - но я ко - ха - ю. Те - бе

Рно.

503 Оксана *f*

Без те - - - - бе я у - же не

Степан

- - без - меж - но я ко - ха - ю.

Рно.

506

Ексана

змо - - - жу, я не змо - - - жу.

Степан

Мо - є ко

Рно.

p

509

mf

Мо - є ко-хан-ня, мо-є сер - це,

хан - ня, мо-є сер - це, *mf* Мо

Рно.

mf

512

f

Мо - є сер це,

f

Hi

- є ко-хан - ня, мо - - - є сер - це,

f

Hi

Pno.

515

- що вже нас не роз' - є - дна - є, ні-що вже нас не роз' - є - дна-є,

- що вже нас не роз' - є - дна - є, ні-що вже нас не роз' - є - дна-є,

515

mf

Pno.

518



518

Pno.



521



521

Pno.



Poco meno mosso

524

-дна-є, не роз'-є-дна - є, ми пе-ред Бо - гом

-дна-є, не роз'-є-дна - є, ми пе-ред Бо - гом

524

Pno.

Poco meno mosso

p

527

при - ся - га - єм сво - ї сер-ця на-вік з'є - дна - ти, сво -

при - ся - га - єм сво - ї сер-ця на-вік з'є - дна - ти, сво -

527

Pno.

530

cresc. *mf*

- ї сер-ця на - вік, на-вік з'є - дна - - - ти.

cresc. *mf*

- ї сер-ця на - вік, на-вік з'є - дна - - - ти.

530

Pno.

cresc. *mf* *dim.*

де клавір?

533

Pno.

mf